

Б.Г. ГАВРИЛОВ А.Б. ИЗГИЯЕВА



ОРФОГРАФИЧЕСКИ  
ГОФНОМЕ  
ЗУГЪУН ТАТИ





Б. Г. ГАВРИЛОВ, А. Б. ИЗГИЯЕВА

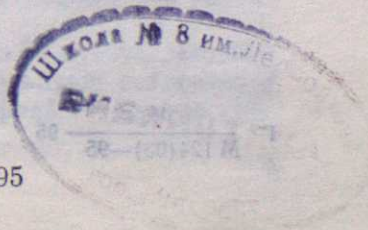
Гаврилов Б. Г., Изгияева А. Б.  
Орфографически гофноме  
Зугьун тати  
1995

ОРФОГРАФИЧЕСКИ  
ГОФНОМЕ  
ЗУГЬУН ТАТИ

*Евгений  
Назаровой  
в день знакомства  
с нашими  
пожеланиями  
твердеских успехов  
от Изгияевой Аси  
Бирьяминовны*

*ИЗГИЯЕВА*

*18 августа 1998г.*





Б. Г. ГАВРИЛОВ, А. Б. ИЗГИЯЕВА

Гаврилов Б. Г., Изгияева А. Б.

Г 12 Орфографически гофноме: Зугьун тати; Экуьнди 10000 гофгьо. Суьдеи дофус зерен.— Махачкала: Дагучпедгиз, 1995. — 88 с.

Орфографический словарь татского языка: Около 10000 слов. 1-е изд.

ББК 81.2—4

*Handwritten notes in red ink:*  
«Татский язык»  
«Орфографический словарь»  
«Зугьун тати»  
«Экуьнди»  
«Махачкала»  
«Дагучпедгиз»  
«1995»  
«88 с.»

### ПУШОЙГОФИ ЭН ГУЬНЖУЬНДЕГОР

Зугьун гьер хэлгь сал-бесал параменд ве глошир бирени э торих эну хэлгь гуьре. Суьфдеи гилмие исследованиегьой зугьун татире гировундет ижире мэглуьмлуье гилмчигьо чуйн Всеволод Миллер, Иуда Чёрный, Илья Анисимов ве диеш. Э 1880-муьн ве 1900-муьн салгьо ве дегьсалигьо угьо гешдет э дигьгьо ве шегьергьой Азербайджан ве Догьисту, э шегьергьо Нальчик ве Грозный эз гофгьой татгьо ве еудигьой догьи нуьвуьдет овосунегьо, дингьо ве глэдотгьой хэлгэ. Э Санктпетербург э 1892-муьн сал дофус зере омори гилмлуье жофой Всеволод Миллер: «Материалы для изучения еврейско-татского языка. Введение, тексты и словарь». Э Москва э 1905—муьн сал дофус зере омори: «Татские этюды. Тексты и татско-русский словарь» эн Всеволод Миллер. Ижире меселегьо мибу овурде диеш.

Гьелбетте, гирошде торихлуье гьозиегьо э вилеет кори сохдет э параменди зугьун, тербие, данани, литература ве культурей хэлгь. Э 20-муьн ве 30-муьн салгьой надегьомуьн садсали эз революцией социалисти бире зуло гирошденуьт торихлуье гьозиегьо, комигьоки кумеки сохденуьт эри гилмлуье тегьер изучать сохде зугьун татире. Мибу гуфдире, ки у бу вэхд гуьллуье параменди гилми ве дофус зерен учебникгьо ве гофномегьо-словари э зугьун тати. Э омборе дигьгьо ве шегьергьо вокурде оморет ве кор сохдет школегьо э зугьун тати. Э и салгьо дофус зере оморет учебникгьо, комигьореки гуьнжуьдет Борис Гаврилов, З. Бахшиев, Монуьвэхь Дадашев, Ихьиил Мататов, М. Ханукаев ве диеш.

Э 1932-муьн сал э Дофусхоней хуьукуьмети Догьисту дофус зере омори: «Термингьой эн политики жэгьимети гофгьо».

Э 1941-муьн сал э Дагестанское Государственное издательство дофус зере омори: «Терминологический словарь. История, зугьун, литература, математика, естествознание ва география».

Гереки мэглуьм сохде, ки э 1932-муьн сал дофус зере омори гьофноме нуьвуьсде омори э латински хьэрфгьо ве сесгьоревоз, оммо э 1940-41-муьн салгьо дофус зере оморет э хьэрфгьой урусиревоз, ёгьинте гуфдиге, э кирилица гуьре.

Е ченд салгьо э глэрей гилмлуье корсохгьо ве нуьвуьсдегоргьо э зугьун тати гирошдет омборе бэхьсгьо ве пуьруьш сохдегьо э товун дуге грамматика, графика ве орфографией — дуг ве гра-



